

DODATOK č. 2

k

ZMLUVE O PREPOJENÍ ELEKTRONICKÝCH KOMUNIKAČNÝCH SIETÍ č. 2748
uzatvorenej dňa 29.5.2015 medzi O2 Slovakia, s.r.o. a SWAN Mobile, a.s. (v tom čase SWAN, a.s.),
(ďalej len „Zmluva“):

(1) O2 Slovakia, s.r.o.

Sídlo: Einsteinova 24, 851 01 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 35 848 863

IČ DPH: SK2020216748

DIČ: 2020216748

Obchodný register: zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 27882/B

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s., Tomášikova 48, 832 37 Bratislava

Číslo účtu (IBAN): SK14 0900 0000 0006 3096 4963

BIC/SWIFT: GIBASKBX

Zastúpená: Mgr. Peter Gažík, konateľ

Mgr. Dávid Durbák, konateľ

(ďalej len **O2** alebo **spoločnosť O2**);

a

(2) SWAN Mobile, a.s.

Sídlo: Landererova 12, 811 09 Bratislava

IČO: 35 680 202

DIČ: 2020324317

Obchodný register: zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 2958/B

Bankové spojenie: Tatrabanka

Číslo účtu: SK80 1100 0000 0020 2615 8003

Zastúpená: Juraj Ondriš, predseda predstavenstva

Miroslav Strečanský, podpredseda predstavenstva

(ďalej len **SWAN Mobile** alebo **spoločnosť SWAN Mobile**)

(každá zo Zmluvných strán samostatne tiež **Zmluvná strana**, všetky vyššie uvedené strany ďalej spoločne ako **Zmluvné strany**).

Článok I

ZMENY TELA ZMLUVY

1. ZMENA ČLÁNKU 1. „DEFINÍCIE“

Zmluvné strany sa odo Dňa účinnosti dohodli na nahradení pojmu „Sieť SWAN“ pojmom „Sieť SWAN Mobile“ z článku 1. nasledovne:

”
Sieť SWAN Mobile znamená mobilná verejná elektronická komunikačná sieť zriadená a prevádzkovaná spoločnosťou SWAN Mobile v zmysle povolení RU.
“

Článok II ZMENY PRÍLOH

1. ZMENA PRÍLOHY I „ŠPECIFIKÁCIA SLUŽIEB A PREPOJENIA MOBILNEJ SIETE SWAN MOBILE S MOBILNOU SIEŤOU O2“

Zmluvné strany sa dohodli na novom znení Prílohy I nasledovne:

„Príloha I

ŠPECIFIKÁCIA BODOV PREPOJENIA

1.1 Body prepojenia

Pre účely Prepojenia oboch Systémov Zmluvných strán na základe tejto Zmluvy sa zriadia 2 body prepojenia. Body prepojenia budú uvedené do komerčnej prevádzky v deň uvedený v Protokole o pripravenosti, a to do 3 mesiacov od podpisu Zmluvy.

1. bod prepojenia: Sitel, Kopčianska ul. 20, Bratislava

2. bod prepojenia: SIX, Námestie Slobody 17, Bratislava

1.2 Technická špecifikácia Prepojenia

Sitel

Umiestnenie: Kopčianska ul. 20, Bratislava

Technológia v Systéme O2	Technológia v Systéme SWAN Mobile

Six

Umiestnenie: Technická univerzita, Námestie slobody 17, Bratislava

Technológia v Systéme O2	Technológia v Systéme SWAN Mobile

1.3 Kapacita Bodu prepojenia

Kapacita vzájomného Prepojenia sa udáva v počtoch tokov 2 Mbit/s. V jednom toku 2 Mbit/s je realizovaných 31 prenosových kanálov, každý s kapacitou 64 kbit/s. Počet Spojovacích okruhov medzi bránovými ústredňami Zmluvných strán je určený na základe Erlang-B vzorca:

$$p_m = \frac{\frac{A^m}{m!}}{\sum_{k=0}^m \frac{A^k}{k!}}$$

Kde:

- p_m – podiel stratených Volaní
 A – ponúknutá prevádzka v HPH (v Erlangoch)
 m – počet 64 kbit/s hlasových kanálov

Prehľad typických hodnôt vypočítaných pri uplatnení Erlang-B vzorca podáva nasledujúca tabuľka:

Ponúknutá prevádzka v HPH (Erl)	21,2	48,8	77,5	106,8	136,3	166,2	196,2	226,3	256,6	286,9
Počet požadovaných tokov 2 Mbit/s	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

A) Aktualizovaný stav k 19.11. 2019.

Zväzky Spojovacích okruhov sú k dátumu zriadenia Prepojenia navrhnuté na prevádzkové straty 1% v hlavnej prevádzkovej hodine (HPH) podľa Erlangových tabuliek.

Bránová ústredňa O2	Bránová ústredňa SWAN Mobile	Bod prepojenia	Počet tokov 2 Mbit/s

B) Meranie a plánovanie kapacity Bodu prepojenia.

Obe Zmluvné strany budú realizovať pravidelné merania prevádzkového zaťaženia v Bode prepojenia. Na základe výsledkov meraní budú Zmluvné strany plánovať rozšírenie kapacity Bodov prepojenia tak, aby kapacita prevyšovala predpokladaný vývoj prevádzky o 25%. Pri rozširovaní kapacity existujúcich Bodov prepojenia sa Zmluvné strany zaväzujú dodržiavať postup stanovený v bode 1.4 tejto Prílohy.

1.4 Rozšírenie kapacity Prepojenia.

Ak niektorá zo Zmluvných strán na základe pravidelných meraní podľa bodu 1.3. B) tejto Prílohy zistí, že kapacita v Bode prepojenia je vyťažena na 80% a viac, predloží druhej Zmluvnej strane návrh na rozšírenie kapacity Prepojenia. Zmluvné strany na základe vzájomnej dohody zabezpečia navýšenie kapacity v lehote 2 (dva) mesiace od doručenia návrhu na rozšírenie kapacity.

1.5 Dodatočný Bod prepojenia.

V prípade potreby ďalšieho Bodu prepojenia, ktoré vyžaduje investície druhej Zmluvnej strany, Zmluvná strana požadujúca tento krok doručí svoju predbežnú požiadavku druhej Zmluvnej strane najmenej štyri (4) mesiace pred predpokladaným dňom zriadenia a záväznú požiadavku

Zo siete spoločnosti SWAN Mobile do siete spoločnosti O2:

Address	OPC	DPC1	DPC2	LOADSHARING

1.7.4 Signalizačné Prepojenie

1.7.4 SPC v signalizačnej sieti

Bránová ústredňa spoločnosti O2		Sieťový indikátor NI	Verzia signalizácie	Bránová ústredňa spoločnosti SWAN Mobile	
Názov a umiestnenie ústredne	SPC v štruktúre 5-4-5			Názov a umiestnenie ústredne	SPC v štruktúre 5-4-5

1.8 Odporúčania ITU a ETSI.

Zmluvné strany sú povinné prevádzkovať zariadenia slúžiace na Prepojenie podľa tejto Zmluvy, dodržiavať parametre signalizácie vo svojom Systéme a fyzické a prenosové charakteristiky v Bode prepojenia v súlade s príslušnými Odporúčaniami ITU-T a ETSI, ak nie je v tejto Prílohe uvedené inak.

2. TESTOVANIE PREPOJENIA

2.1 Testovacia prevádzka.

Testovacou prevádzkou sa rozumie overenie spolupráce Sietí Zmluvných strán cez rozhranie PoI. Základným predpokladom pre zahájenie testovacej prevádzky medzi Sieťami Zmluvných strán je vzájomné prehlásenie, že ich prepojené zariadenia a rozhrania spĺňajú stanovené požiadavky na bezpečnosť, spoľahlivosť a kompatibilitu, a zodpovedajú platným medzinárodným a slovenským normám, a sú spôsobilé k začleneniu do siete elektronických komunikácií. Predmetom testovania sú predovšetkým testy signalizácie na rozhraní medzi sieťou O2 a sieťou SWAN Mobile špecifikované v bode 2.2 tejto Prílohy.

2.2 Testovanie signalizácie.

Testovanie sa vykoná podľa špecifikácií Q.781 (1), Q.782 (2), Q.784 (3), Q.785 (4), Q.788 (5) a Q.786 (6), SCCP Test (Q.786), ISUP END TO END Tests (Q.788).

Referencie:

(1) ITU-T Rec.Q.781, (93) Signaling System No.7 – MTP level 2 test specification

- (2) ITU-T Rec.Q.782, (93) Signaling System No.7 – MTP level 3 test specification
- (3) ITU-T Rec.Q.784, (02/91) ISUP basic call test specification
- (4) ITU-T Rec.Q.785, (09/91) ISUP protocol test specification for supplementary services
- (5) ITU-T Rec. Q.788 (02/95) User network interface to user network interface compatibility test specification for ISDN, non ISDN and undetermined access interworking over international ISUP ITU-T Rec.
- (6) Q.786 (03/93) SCCP test specification.

2.3 Poruchy počas testovania.

Poruchy zistené počas testovania sú rozdelené do kategórií podľa bodu 3.9 Prílohy III. s nasledujúcimi dôsledkami:

- A) kritická porucha – bráni zahájeniu skúšobnej prevádzky, musí byť odstránená do konca testovacej prevádzky,
- B) závažná porucha – bráni zahájeniu trvalej prevádzky, musí byť odstránená do konca skúšobnej prevádzky,
- C) menej závažná porucha – nebráni zahájeniu trvalej prevádzky, musí byť odstránená do 1 mesiaca odo dňa jej zistenia.

2.4 Po úspešnom ukončení testovacej prevádzky bude oboma stranami podpísaný protokol o výsledkoch testovacej prevádzky. Protokol je zároveň "oprávnením" k zahájeniu skúšobnej prevádzky. Podmienkou úspešného ukončenia testovacej prevádzky je odstránenie všetkých prípadných kritických porúch.

2.5 Skúšobná prevádzka.

2.5.1 Skúšobná prevádzka bude zahájená do jedného týždňa od úspešného ukončenia testovacej prevádzky, a to na dobu potrebnú na odstránenie porúch brániacich uvedeniu spojovacej a prenosovej technológie do trvalej prevádzky. Skúšobná prevádzka nebude využívaná komerčne.

2.5.2 Počas skúšobnej prevádzky bude konfigurácia Prepojenia totožná s konfiguráciou pre trvalú prevádzku. Kapacita Bodu prepojenia bude minimálne na úrovni nutnej pre skúšobnú prevádzku. Účelom skúšobnej prevádzky je overenie správnosti smerovania, tarifikácie, odpočtu, číslovania a synchronizácie v reálnom prostredí za simulovanej, resp. obmedzenej prevádzky. Konkrétne postupy overenia funkcií budú dohodnuté pred zahájením skúšobnej prevádzky.

2.5.3 V prípade, že počas skúšobnej prevádzky bude identifikovaná kritická porucha, bude skúšobná prevádzka prerušená do odstránenia tejto poruchy. Po ukončení skúšobnej prevádzky budú výsledky skúšobnej prevádzky vyhodnotené obidvoma stranami. Podmienkou úspešného ukončenia skúšobnej prevádzky je odstránenie všetkých kritických a závažných porúch. Pokiaľ nebudú do ukončenia skúšobnej prevádzky odstránené všetky závažné poruchy, bude skúšobná prevádzka ukončená s neúspešným výsledkom. Nový termín skúšobnej prevádzky sa stanoví po vzájomnej dohode, po odstránení kritických a závažných porúch.

2.6 Trvalá prevádzka.

Po úspešnom ukončení testovacej a skúšobnej prevádzky sa Zmluvné strany dohodnú na termíne zahájenia trvalej prevádzky. Trvalú prevádzku je možné zahájiť okamžite po úspešnom dokončení testovacej a skúšobnej prevádzky v súlade s predošlými článkami. Kapacita Bodu prepojenia v deň zahájenia trvalej prevádzky bude v súlade s bodom 1.3 A) tejto Prílohy.

3. ROZSAH POSKYTOVANÝCH SLUŽIEB

3.1 Zmluvné strany si vzájomne poskytujú tieto služby:

3.1.1. Služba ukončovania Volaní.

Služba ukončovania Volaní predstavuje prenos Volania zo Siete jednej Zmluvnej strany do Siete druhej Zmluvnej strany. Cieľ Volania je identifikovaný číslami alebo číselnými množinami, ktoré Zmluvnej strane, u ktorej má byť Volanie ukončené, pridelil RÚ. Zmluvná strana, ktorej RÚ pridelí nové číslo alebo nový číselný rozsah, bude o tejto skutočnosti informovať druhú Zmluvnú stranu podľa bodu 3.2 tejto Prílohy. Zoznam pridelených čísiel a číselných množín platný v deň podpisu tejto Zmluvy je uvedený v bode 3 tejto Prílohy.

3.1.2 Služba tranzitu Volaní.

Služba tranzitu Volaní predstavuje prenos Volania zo Siete jednej Zmluvnej strany do sietí tretích strán cez Sieť druhej Zmluvnej strany. Poskytovanie služby tranzitu Volaní je podmienené existenciou Zmluvného vzťahu a Prepojenia medzi Sieťou, ktorá Volanie tranzituje, a treťou stranou.

3.1.3 Nosné služby (Bearer Services).

Služba	O2	SWAN Mobile
„Speech“		
„3.1 kH audio“		
„64 kbit/s unrestricted“		

- ✓ - podporovaná
- × - nepodporovaná

3.1.4 Teleslužby (Teleservices).

Služba	O2	SWAN Mobile
„Telephony 3.1 kH“		
„Teletex“		
„Telefax Group 4“		
„Telefax Group 2/3“		
„Videotex“		

- ✓ - podporovaná
- × - nepodporovaná

3.1.5 Doplnkové služby (Supplementary Services).

Služba	O2	SWAN Mobile
„DDI“		
„MSN“		
„CLIP“/„CLIR“		
„COLP“/„COLR“		
„MCID“		
„SUB“		
„TP“		
„CF“		
„CD“		
„CW“		
„HOLD“		
„CONF“		
„3PTY“		
„CUG“		
„UUS1 – implicit“		
„UUS1 – explicit“		
„UUS2“		
„UUS3“		
„CCBS“		
„AoC-D“/„AoC-E“		

- ✓ - podporovaná
 × - nepodporovaná

4. ČÍSLOVANIE A SMEROVANIE

4.1 Spoločnosti O2 a SWAN Mobile majú pridelené nasledovné čísla a číselné množiny:

4.1.1 Účastnícke číselné množiny v geograficky určených číslovacích oblastiach:

Primárna oblasť	Národný cieľový kód	O2	SWAN Mobile
Bratislava	2	nemá pridelené	nemá pridelené
Dunajská Streda	31	nemá pridelené	nemá pridelené
Trenčín	32	nemá pridelené	nemá pridelené
Trnava	33	nemá pridelené	nemá pridelené
Senica	34	nemá pridelené	nemá pridelené
Nové Zámky	35	nemá pridelené	nemá pridelené
Levice	36	nemá pridelené	nemá pridelené
Nitra	37	nemá pridelené	nemá pridelené
Topoľčany	38	nemá pridelené	nemá pridelené
Žilina	41	nemá pridelené	nemá pridelené
Považská Bystrica	42	nemá pridelené	nemá pridelené
Martin	43	nemá pridelené	nemá pridelené
Liptovský Mikuláš	44	nemá pridelené	nemá pridelené
Zvolen	45	nemá pridelené	nemá pridelené
Prievidza	46	nemá pridelené	nemá pridelené

Primárna oblasť	Národný cieľový kód	O2	SWAN Mobile
Lučenec	47	nemá pridelené	nemá pridelené
Banská Bystrica	48	nemá pridelené	nemá pridelené
Prešov	51	nemá pridelené	nemá pridelené
Poprad	52	nemá pridelené	nemá pridelené
Spišská Nová Ves	53	nemá pridelené	nemá pridelené
Bardejov	54	nemá pridelené	nemá pridelené
Košice	55	nemá pridelené	nemá pridelené
Michalovce	56	nemá pridelené	nemá pridelené
Humenné	57	nemá pridelené	nemá pridelené
Rožňava	58	nemá pridelené	nemá pridelené

4.1.2 Regionálne skrátené čísla v geograficky určených číslovacích oblastiach:

Číselný rozsah	O2	SWAN Mobile
16xxx	nemá pridelené	nemá pridelené
17xxx	nemá pridelené	nemá pridelené

4.1.3 Negeografické skrátené čísla:

Číselný rozsah	O2	SWAN Mobile
11x(xx)	1182	nemá pridelené
12xxx	nemá pridelené	nemá pridelené
18xxx	nemá pridelené	nemá pridelené

4.1.4 Čísla pre prístup k službám siete internet a prenos hlasu cez internet:

Číselný rozsah	O2	SWAN Mobile
19xxx	nemá pridelené	nemá pridelené
819 000 xxx	nemá pridelené	nemá pridelené
601 xxx xxx	nemá pridelené	nemá pridelené
602 xxx xxx	nemá pridelené	nemá pridelené
603 xxx xxx	nemá pridelené	nemá pridelené
065y xxx xxx, 069y xxx xxx	nemá pridelené	nemá pridelené

4.1.5 Čísla pre služby s pridanou hodnotou:

Číselný rozsah	O2	SWAN Mobile
800 xxx xxx	800 020 xxx	nemá pridelené
	800 949 xxx	
	800 999 xxx	
850 xxx xxx	nemá pridelené	nemá pridelené
900 xxx xxx	nemá pridelené	nemá pridelené
97x xxx xxx	nemá pridelené	nemá pridelené
98x xxx xxx	nemá pridelené	nemá pridelené

4.1.6 Čísla pre mobilné siete:

Číselný rozsah	O2	SWAN Mobile
9xx xxx xxx	940 xxx xxx	950 xxx xxx
	944 xxx xxx	
	947 0xx xxx	
	947 1xx xxx	
	947 2xx xxx	
	947 3xx xxx	
	947 4xx xxx	
	947 5xx xxx	
	947 6xx xxx	
	947 7xx xxx	
	947 8xx xxx	
	947 9xx xxx	
	948 xxx xxx	
	949 xxx xxx	

4.2 Ktorákoľvek zo Zmluvných strán môže kedykoľvek druhej Zmluvnej strane písomne oznámiť zmenu v pridelených číselných množinách v rámci číslovacieho plánu so žiadosťou o realizáciu zmeny v nastavení číslovania a smerovania v Sieti druhej Zmluvnej strany.

4.3 Na základe oznámenia o zmenách v pridelených číselných množinách v rámci číslovacieho plánu druhá Zmluvná strana vykoná príslušné zmeny v konfigurácii číslovania a smerovania vo svojej Sieti do desiatich (10) pracovných dní od prijatia oznámenia.

5. ŠPECIFIKÁCIA VOLANIA

5.1 Zostavenie spojenia.

Zostavenie spojenia nastane vtedy, keď je v Sieti Zmluvnej strany, z ktorej je Volanie realizované, prijatá správa „adresa úplná“ (ACM) alebo správa „prepojenie“ (CON) zo Siete druhej Zmluvnej strany.

5.2 Začiatok Volania.

Začiatok Volania nastane, ak je v Sieti Zmluvnej strany, z ktorej je Volanie realizované, prijatá správa „prihlásenie“ (ANM) alebo správa „prepojenie“ (CON) zo siete druhej Zmluvnej strany.

5.3 Ukončenie Volania

Ukončenie Volania nastane vtedy, keď je v Sieti jednej zo Zmluvných strán prijatá správa „vybavenie“ (REL) zo Siete druhej Zmluvnej strany. Vo výnimočných situáciách môže dôjsť k rozpojeniu prenosovej cesty, napr. prijatím správy „resetovanie okruhu“ (RSC) alebo správy „resetovanie skupiny okruhov“ (GRS).

6. ŠPECIFIKÁCIA SLUŽBY „IDENTIFIKÁCIA VOLAJÚCEHO (CLI)“

6.1 Zmluvné strany si vzájomne odovzdajú číslo volajúceho užívateľa pre všetky Volania prechádzajúce Bodom prepojenia s výnimkou situácie, keď Volanie vzniklo v ústredni mimo Sietí Zmluvných strán, ktorá neumožňuje identifikáciu volajúceho Účastníka. V ostatných prípadoch sa prenáša úplné národné alebo úplné medzinárodné číslo volajúcej stanice v zmysle

odporúčania ITU-T E.164. Zmluvné strany sa zaväzujú, že žiadnym spôsobom nebudú modifikovať CLI vlastných Účastníkov ani CLI prijaté z iných sietí.

- 6.2 Národný formát čísla volajúceho je použitý v prípade, že i) Volanie vzniklo v Sieti jednej zo Zmluvných strán, ii) Volanie prichádzajúce do siete jednej zo Zmluvných strán so siete tretej strany obsahuje číslo volajúceho v národnom formáte, iii) Volanie, ktoré obsahuje číslo volaného v národnom formáte, je po presmerovaní v sieti jednej zo Zmluvných strán smerované do Siete druhej Zmluvnej strany. V prípade, že Volanie prichádzajúce do Siete jednej zo Zmluvných strán je ďalej smerované do zahraničia, je táto Zmluvná strana povinná konvertovať číslo do medzinárodného tvaru a zmeniť parameter „typ čísla“ v signalizácii na medzinárodný formát.
- 6.3 Medzinárodný formát čísla volajúceho je použitý v prípade, že i) Volanie je prichádzajúcim medzinárodným volaním, ii) zdrojom Volania je zahraničný mobilný užívateľ používajúci službu medzinárodného roamingu, iii) Volanie prichádzajúce do siete jednej zo Zmluvných strán obsahuje číslo volajúceho v medzinárodnom formáte, iv) Volanie, ktoré obsahuje číslo volaného v medzinárodnom formáte, je po presmerovaní v sieti jednej zo Zmluvných strán smerované do Siete druhej Zmluvnej strany.
- 6.4 Zmluvné strany sa zaväzujú, že pri uzatváraní zmlúv o prepojení s tretími stranami budú od nich požadovať odovzdanie čísla volajúceho (CLI), ktoré budú ďalej prenášať cez Bod prepojenia do siete druhej Zmluvnej strany.
- 6.5 Národné rozlišovacie číslo „0“ sa pri odovzdávaní čísla volajúceho nezaraďuje do národného čísla a medzinárodné rozlišovacie číslo „00“ sa nezaraďuje do medzinárodného čísla. Rozlíšenie medzi národným a medzinárodným číslom sa realizuje pomocou indikátora „nature of address“.
- 6.6 Ak je „address presentation restricted indicator“ v parametri „calling party number“ nastavený na hodnotu „presentation allowed“, je Zmluvná strana oprávnená zaslať identifikáciu volajúceho (CLI) volanému užívateľovi.
- 6.7 Ak je „address presentation restricted indicator“ v parametri „calling party number“ nastavený na hodnotu „presentation restricted“, môže Zmluvná strana zaslať identifikáciu volajúceho (CLI) len do určených užívateľských prístupov, ako napr. ohlasovne tiesňových Volaní.

7. KVALITA SLUŽBY

- 7.1 Každá Zmluvná strana zabezpečuje, kontroluje a vyhodnocuje plnenie ukazovateľov kvality telefónnej služby. Parametre kvality elektronických komunikačných služieb záväznú pre obe Zmluvné strany sú stanovené vo všeobecne záväzných predpisoch a v oprávneniach na výkon elektronických komunikačných činností Zmluvných strán.
- 7.2 Sledovanie a vyhodnocovanie úrovne kvality je realizované podľa nasledujúcich zásad:
- za poruchu je považované prerušenie prevádzky v Bode prepojenia,
 - každý Bod prepojenia je vyhodnocovaný osobitne,
 - úspešnosť Volaní na Spojovacích okruhoch sa určuje percentom úspešných Volaní z celkového počtu pokusov o Volanie.
- 7.3 Dostupnosť Prepojenia
- 7.3.1 Dostupnosť Prepojenia je meraná na Spojovacích okruhoch medzi Sieťami oboch Zmluvných strán v Bode prepojenia. Dostupnosť prepojenia je definovaná podľa nasledovnej rovnice:

Σ čas nedostupnosti spojovacích okruhov v ref. období (hod)

$$V (\%) = \left(1 - \frac{\Sigma \text{ čas nedostupnosti spojovacích okruhov v ref. období (hod)}}{\text{počet hodín v ref. obdobia} \times \text{počet spojovacích okruhov}} \right) \times 100$$

Referenčné obdobie pre meranie dostupnosti zahŕňa tri (3) kalendárne mesiace. Do času nedostupnosti prepojavacieho vedenia sa nezapočítava čas trvania plánovaných odstávok, ktoré si Zmluvní partneri navzájom oznámia.

7.3.2 Priemerná dostupnosť Prepojenia:

- Pre zväzky okruhov pozostávajúce z viac ako 10 Spojovacích okruhov: 99,5 %
- Pre zväzky okruhov pozostávajúce z menej ako 10 Spojovacích okruhov: 99,5 %

Nedostupnosť je potvrdená poruchovými hláseniami, ktoré si Zmluvné strany vymieňajú prostredníctvom kontaktných bodov na ohlasovanie porúch. Ďalšie podrobnosti o poruchových hláseniach sa riadia pravidlami uvedenými v Prílohe III.

7.4 Kvalita služby v Bode prepojenia

7.4.1 Kvalita služby v Bode prepojenia bude preverovaná po spustení Spojovacích okruhov do prevádzky a počas prevádzky Spojovacích okruhov. Zmluvné strany budú v Bode prepojenia merať nasledovné ukazovatele kvality, ktoré sú definované v odporúčaniach ITU G.821, ITU-T G.826, M.2100 a M.2101. Doba merania je určená na jeden (1) deň:

- „Errored Seconds“ (ES) – chybové sekundy
- „Severly Errored Seconds“ (SES) - sekundy so závažnou chybovosťou

7.4.2 Meranie sa uskutoční medzi digitálnym rozvádzačom (DDF) v Bode prepojenia a príslušnou bránovou ústredňou v Sieti O2, a DDF a príslušnou bránovou ústredňou v Sieti spoločnosti SWAN Mobile. Protokol o meraní predloží strana realizujúca meranie.

7.5 Úspešnosť prenášanej prevádzky

7.5.1 Zmluvné strany sa zaväzujú merať úspešnosť prenášanej prevádzky v oboch smeroch v Bode prepojenia použitím ukazovateľov „Answer Seizure Ratio“ (ASR) a „Network Effectiveness Ratio“ podľa príslušného odporúčania ITU-T. Vzorce na výpočet sú nasledovné:

$$\text{ASR} (\%) = \frac{\text{Počet Volaní ukončených prihlásením}}{\text{Celkový počet Volaní}} \times 100$$

$$\text{NER} (\%) = \frac{\text{Počet Volaní ukončených prihlásením alebo chybou Účastníka*}}{\text{Celkový počet Volaní}} \times 100$$

* Do počtu Volaní ukončených prihlásením alebo chybou Účastníka sa započítavajú Volania ukončené „Cause Value“ 1, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 28, 31, 50, 53, 55, 57, 87, 88, 90.

7.5.2 Minimálna hodnota ukazovateľa ASR by nemala byť nižšia ako 40%. Pri výpočte hodnoty ukazovateľa ASR platí, že presmerované hovory sú považované za úspešné. V prípade, že hodnota ukazovateľa ASR klesne pod 40%, Zmluvná strana, ktorej Systém nespĺňa stanovenú hodnotu, sa zaväzuje urobiť všetky opatrenia potrebné pre zvýšenie priepustnosti svojho Systému. Hodnota ukazovateľa ASR bude meraná v pravidelných cykloch, súčasne v oboch Systémoch. Harmonogram meraní bude vopred odsúhlasený Zmluvnými stranami.

7.5.3 Ukazovateľ NER slúži na výpočet podielu úspešných Volaní. Vzorec na výpočet podielu úspešných Volaní je nasledovný:

Podiel neúspešných Volaní (%) = 100 – NER

7.5.4 Podiel neúspešných Volaní, ktoré prechádzajú zo siete jednej Zmluvnej strany cez Bod prepojenia do Siete druhej strany nesmie presiahnuť 10%. V prípade, že podiel neúspešných Volaní presiahne hodnotu 10%, Zmluvná strana, ktorej Systém nespĺňa stanovenú hodnotu, sa zaväzuje prijať opatrenia potrebné na zaistenie dohodnutej úrovne kvality. Hodnota ukazovateľa podielu neúspešných Volaní bude meraná v pravidelných cykloch, súčasne v oboch Systémoch. Harmonogram meraní bude vopred odsúhlasený Zmluvnými stranami.

7.6 Prevádzkové zaťaženie Spojovacích okruhov

7.6.1 Meranie prevádzkového zaťaženia je realizované na všetkých zväzkoch Spojovacích okruhov medzi Sieťami Zmluvných strán a jeho výsledky napomáhajú pri vyhodnocovaní kvality Prepojenia a prevádzkovaných služieb prepojených Volaní.

7.6.2 Straty na zväzkoch nesmú prekročiť 1 % v hlavnej prevádzkovej hodine (HPH). Pri prekročení uvedenej hodnoty Zmluvné strany pristúpia k rekonfigurácii zväzkov alebo k zvýšeniu kapacity Spojovacích okruhov medzi svojimi sieťami.“

2. ZMENA PRÍLOHY II „CENY PREPOJENIA“

Zmluvné strany sa dohodli na novom znení Prílohy II nasledovne:

„PRÍLOHA II CENY PREPOJENIA

1. CENY PREPOJENÝCH VOLANÍ DO SIETE O2

Katégoria	Popis	Cena	Platnosť ceny
a	SWAN Mobile/EHP – O2 Mobil Ukončenie Volaní prichádzajúcich zo siete SWAN Mobile z A-čísel EHP** na čísla mobilnej siete O2	0,00818 EUR/min	1.8.2019
ax	SWAN Mobile/EHP – O2 – OMO Tranzit Volaní prichádzajúcich zo siete SWAN Mobile z A-čísel EHP** cez sieť O2 do siete prijímajúceho podniku, t.j.	0,00818 EUR/min + tranzitný poplatok ... EUR/min	1.8.2019

	tranzit Volaní na prenesené čísla nesprávne smerované do siete O2		
b	SWAN Mobile/non-EHP – O2 Mobil Ukončenie Volaní prichádzajúcich zo siete SWAN Mobile z A-čísiel non-EHP** na čísla mobilnej siete O2	... EUR/min	1.9.2019
bx-9900	SWAN Mobile/non-EHP – O2 – 9900 (Slovak Telekom, a.s.) Tranzit Volaní prichádzajúcich zo siete SWAN Mobile z A-čísiel non-EHP** cez sieť O2 do siete prijímajúceho podniku (9900), t.j. tranzit Volaní na prenesené mobilné čísla nesprávne smerované do siete O2	... EUR/min*** + tranzitný poplatok ... EUR/min	1.9.2019
bx-9910	SWAN Mobile/non-EHP – O2 – 9910 (Orange Slovensko, a.s.) Tranzit Volaní prichádzajúcich zo siete SWAN Mobile z A-čísiel non-EHP** cez sieť O2 do siete prijímajúceho podniku (9910), t.j. tranzit Volaní na prenesené mobilné čísla nesprávne smerované do siete O2	... EUR/min*** + tranzitný poplatok ... EUR/min	1.9.2019
c	SWAN Mobile – O2 Fix Ukončenie Volaní prichádzajúcich zo siete SWAN Mobile na geografické čísla hostovaného podniku v sieti O2	0,000976 EUR/min	1.9.2018
cx	SWAN Mobile – O2 fix - OLO Tranzit Volaní prichádzajúcich zo siete SWAN Mobile cez sieť O2 do siete prijímajúceho fixného podniku, t.j. tranzit Volaní na prenesené čísla nesprávne smerované do siete O2	0,000976 EUR/min + ... EUR/min	1.9.2018
d	SWAN Mobile – O2 Freephone* Ukončenie Volaní prichádzajúcich z mobilnej siete SWAN Mobile na čísla bezplatných liniek O2 (Freephone)	... EUR/min	
e	SWAN Mobile – O2 Shared cost Ukončenie Volaní prichádzajúcich zo siete SWAN Mobile na čísla s rozdelením poplatkov hostovaného podniku v sieti O2	... EUR/min	

*Cenu za Volanie hradí spoločnosť O2 spoločnosti SWAN Mobile.

**Kritéria pre určenie A-čísiel EHP a non-EHP sú definované v bode 3. tejto Prílohy.

*** Cena za ukončenie volania v sieti prijímajúceho podniku môže byť jednostranne upravovaná na základe oznámenia O2 doručeného SWAN Mobile najneskôr 7 dní pred platnosťou novej ceny.

V prípade, že sa na základe rozhodnutia RÚ o regulácii cien (ďalej len „cenové rozhodnutie“) zmení regulovaná cena ukončovania volaní v sieti O2 a/alebo Hostovaného podniku uvedená v bode 1 tejto Prílohy, O2 k dátumu vykonateľnosti cenového rozhodnutia uplatní cenu v súlade s týmto cenovým rozhodnutím.

2. CENY PREPOJENÝCH VOLANÍ DO SIETE SWAN MOBILE

Kategória	Popis	Cena	Platnosť od
A	O2/EHP – SWAN Mobile Ukončenie Volaní prichádzajúcich z mobilnej siete O2 z A-čísiel EHP* na číslach mobilnej siete SWAN Mobile	0,00818 EUR/min	1.8.2019
Ax	O2 – SWAN Mobile – OMO Tranzit Volaní prichádzajúcich z mobilnej siete O2 z A-čísiel EHP* cez mobilnú sieť SWAN Mobile do siete prijímajúceho podniku, t.j. tranzit Volaní na prenesené čísla nesprávne smerované do mobilnej siete SWAN Mobile	0,00818 EUR/min + tranzitný poplatok ... EUR/min	1.8.2019
B	O2/non-EHP – SWAN Mobile Ukončenie Volaní prichádzajúcich zo siete O2 z A-čísiel non-EHP* na čísla mobilnej siete SWAN Mobile	... EUR/min	1.9.2019

Bx-9900	O2/non-EHP – SWAN Mobile – 9900 (Slovak Telekom, a.s.) Tranzit Volaní prichádzajúcich zo siete SWAN Mobile z A-čísiel non-EHP* cez sieť O2 do siete prijímajúceho podniku (9900), t.j. tranzit Volaní na prenesené mobilné čísla nesprávne smerované do siete O2	... EUR/min** + tranzitný poplatok ... EUR/min	1.9.2019
Bx-9910	O2/non-EHP – SWAN Mobile – 9910 (Orange Slovensko, a.s.) Tranzit Volaní prichádzajúcich zo siete SWAN Mobile z A-čísiel non-EHP* cez sieť O2 do siete prijímajúceho podniku (9910), t.j. tranzit Volaní na prenesené mobilné čísla nesprávne smerované do siete O2	... EUR/min** + tranzitný poplatok ... EUR/min	1.9.2019

* Kritéria pre určenie A-čísiel EHP a non-EHP sú definované v bode 3. tejto Prílohy.

** Cena za ukončenie volania v sieti prijímajúceho podniku môže byť jednostranne upravovaná na základe oznámenia SWAN Mobile doručeného O2 najneskôr 7 dní pred platnosťou novej ceny.

3. KRITÉRIA PRE ROZDELENIE VOLANÍ NA EHP A NON-EHP

3.1 Zoznam krajín EHP a ich medzinárodných telefónnych predvolieb

Krajina	Predvoľba
Belgicko	32
Bulharsko	359
Cyprus	357
Česká republika	420
Dánsko	45
Estónsko	372
Fínsko	358
Francúzska Guyana	594
Francúzsko	33
Gibraltár	350
Grécko	30
Guadeloupe	590
Holandsko	31
Chorvátsko	385
Írsko	353
Island	354
Lichtenštajnsko	423
Litva	370
Lotyšsko	371
Luxembursko	352
Maďarsko	36
Malta	356
Martinik	596
Nemecko	49
Nórsko	47
Poľsko	48
Portugalsko	351
Rakúsko	43
Réunion & Mayotte	262

Rumunsko	40
Slovenská republika	421
Slovinsko (okrem 38643 a 38649)	386
Spojené kráľovstvo	44
Španielsko	34
Švédsko	46
Taliansko	39

3.2 Definícia A-čísiel EHP

- A-čísla EHP sú také čísla, ktorých medzinárodné telefónne predvoľby pre krajiny EHP uvedené v bode 3.1 tejto Prílohy a ich štruktúra a formát spĺňajú príslušné odporúčania ITU-T,
- A-čísla definované slovenským národným číslovacím plánom na základe Opatrenia RÚ z 8. decembra 2011 č. O-26/2011 o číslovacom pláne.

3.3 Definícia A-čísiel non-EHP

- A-čísla non-EHP sú také čísla, ktorých medzinárodné telefónne predvoľby nie sú uvedené v bode 3.1 tejto prílohy,
- prázdne A-čísla,
- A-čísla so slovenskou medzinárodnou telefónnou predvoľbou, ktoré majú viac ako 12 znakov,
- A-čísla s medzinárodnou telefónnou predvoľbou krajín EHP okrem Slovenskej republiky, ktoré majú viac ako 15 znakov,
- A-čísla s medzinárodnou telefónnou predvoľbou krajín EHP nespĺňajúce minimálnu dĺžku čísla danej krajiny,
- A-čísla, ktorých štruktúra a formát nespĺňajú príslušné odporúčania ITU-T.

“

2. ZMENA PRÍLOHY IV „ZOZNAM KONTAKTNÝCH OSÔB“

Zmluvné strany sa odo Dňa účinnosti dohodli na novom znení Prílohy IV nasledovne:

„PRÍLOHA IV ZOZNAM KONTAKTNÝCH OSÔB

1. VŠOBEČNÉ KONTAKTY

	O2	SWAN Mobile
Spoločnosť		
Zodpovedná osoba		
Pozícia		
Adresa		
PSČ/mesto		
Tel. číslo		

Fax		
E-mail		

2. KONTAKTY NA OHLASOVANIE PORÚCH

	O2	SWAN
Spoločnosť		
Zodpovedná osoba		
Zodpovedné pracovisko		
Adresa		
PSC/mesto		
Tel. číslo		
Fax		
E-mail		
Prevádzkové hodiny		

3. FAKTURAČNÉ ÚDAJE

	O2	SWAN Mobile
Spoločnosť		
IČO		
IČ DPH		
Adresa na zasielanie faktúr: (uvedie sa na listovú obálku)		
Adresa na fakturáciu: (uvedie sa na faktúru)		
Kontaktná osoba pre otázky súvisiace s odúčtovaním a fakturáciou		

4. KONTAKTY NA ESKALÁCIU PRI ODSTRAŇOVANÍ PORÚCH

	O2	SWAN Mobile
1. eskalačná úroveň		
Zodpovedná osoba		
Pozícia		
Zodpovedné pracovisko		
Tel. číslo		
E-mail		
Disponibilita		
2. eskalačná úroveň		
Zodpovedná osoba		
Pozícia		
Zodpovedné pracovisko		
Tel. číslo		
E-mail		
Disponibilita		

5. KONTAKTY NA ESKALÁCIU PRI RIEŠENÍ SPOROV

	O2	SWAN Mobile
--	----	-------------

1. eskalačná úroveň		
Zodpovedná osoba		
Pozícia		
Zodpovedné pracovisko		
Tel. číslo		
E-mail		
2. eskalačná úroveň		
Zodpovedná osoba		
Pozícia		
Zodpovedné pracovisko		
Tel. číslo		
E-mail		

”

Článok III

SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Tento Dodatok č. 2 k Zmluve nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami („Deň účinnosti“). Zmluvné strany si vyhotovením tohto Dodatku č. 2 zároveň písomne potvrdzujú aj ich predchádzajúce dohody existujúce medzi nimi od dátumu uvedeného v tomto Dodatku č. 2.
2. Všetky ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom č. 2 dotknuté, ostávajú v platnosti v pôvodnom znení.
3. Tento Dodatok č. 2 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
4. Tento Dodatok č. 2 je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, po jednom vyhotovení pre každú Zmluvnú stranu.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosť im vyplývajúca z § 27 ods. 5 zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov, podľa ktorej sú zmluvné strany povinné predložiť uzavretú zmluvu o prepojení a jej zmeny RÚ do 45 dní odo dňa uzatvorenia zmluvy o prepojení alebo dodatku, si každá zmluvná strana splní samostatne. Každá zo zmluvných strán je oprávnená na základe samostatného posúdenia zvážiť, ktoré časti zmluvy o prepojení považuje za predmet obchodného tajomstva a tieto časti označiť za predmet obchodného tajomstva pri plnení zákonnej povinnosti. Zmluvné strany sú si vedomé, že cena za prepojenie nie je predmetom obchodného tajomstva.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 2 prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tohto dodatku zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali.

V Bratislave, dňa

Za O2 Slovakia, s.r.o.:

V Bratislave, dňa

Za SWAN Mobile, a.s.

Mgr. Peter Gažík

Konateľ

Juraj Ondriš

Predseda predstavenstva

Mgr. Dávid Durbák

Konateľ

Miroslav Strečanský

Podpredseda predstavenstva